

مقدمه الرسالة

¹بطرس، رسول يسوع المسيح، إلى المتفرجين من سنات بنس وغلطية وكبدوكية وأسبيا وبشينة، المختارين بمقتضى علم الله الأب السابق في تقيس الروح للطاعة ورش دم يسوع المسيح: ليكثر لكم النعمة والسلام.

الرجاء الحي

³مبارك الله، أبو ربنا يسوع المسيح، الذي حسب رحمته الكثيرة ولدنا ثانية لرجاء حي ببقامة يسوع المسيح من الأموات ليمراث لا يفنى ولا يتدنس ولا يضمحل، محفوظ في السماوات لأجلكم،⁴ أنتم الذين بقوة الله مخروسون بإيمان لخلاص مستعد أن يعلن في الزمان الأخير. الذي به تتهجون مع أنكم الآن إن كان يجب تحزنون يسيرا بتجارب متنوعة،⁵ لكي تكون تركبة إيمانكم، وهي أتمن من الذهب القاني مع أنه يمتحن بالنار، توجد للمذبح والكرامة والمجد عند استعلان يسوع المسيح. الذي وإن لم تروه تحبونه، ذلك وإن كنتم لا ترونه الآن لكن تؤمنون به، فتتهجون بفرح لا ينطق به ومجيد⁹ تائلين غابة إيمانكم: خلاص النفوس. الخلاص الذي قنست وبخت عنه أنبياء، الذين تنبأوا عن النعمة التي لأجلكم¹¹ باحسين أي وقت أو ما الوقت الذي كان يدل عليه روح المسيح الذي فيهم، إذ سبق قسهد بالآلام التي للمسيح والامجاد التي بعدها،¹² الذين أعلن لهم، أنهم ليس لأنفسهم بل لنا كانوا يخدمون بهذه الأمور التي أخبرتم بها أنتم الآن بواسطة الذين بشروكم في الروح القدس المرسل من السماء، التي تنتهي الملائكة أن تطلع عليها.

السيرة المقدسة

¹³لذلك منطفؤا أخفاء ذهنكم صاحين، قالفوا رجاءكم بالتمام على النعمة التي يؤتى بها إليكم عند استعلان يسوع المسيح.¹⁴ كأولاد الطاعة، لا تشاكلوا شهواتكم السابقة في جهالتكم بل تطير القدوس، الذي دعاكم، كونوا أنتم أيضاً قديسين في كل سيرة،¹⁶ لأنه مكتوب: "كونوا قديسين لأنني أنا قدوس".¹⁷ وإن كنتم تدعون أباً، الذي يحكم بغير محابة حسب عمل كل واحد، فسيروا زمان عزيتكم بحوفي¹⁸ عالمين أنكم إفتدبتم لا بأشياء تقنى، بفضة أو ذهب، من سيرتكم الباطلة التي تقلدتموها من الآباء،¹⁹ بل بدم كريم كما من حمل بلا

مقدمه

¹بطرس، رسول عيسى مسيح، به غريبانى كه پراكنده اند در پطس و غلاطيه و قبدوكيه و اسيا و بطانيه؛ برگزیدگان بر حسب علم سابق خدای پدر، به تقدیس روح برای اطاعت و پاشیدن خون عیسی مسیح: فیض و سلامتی بر شما افزون باد.

امید زنده

³مبارک باد خدا و پدر خداوند ما عیسی مسیح، که بحسب رحمت عظیم خود ما را بوساطت برخاستن عیسی مسیح از مردگان از نو تولید نمود برای امید زنده،⁴ بجهت میراث بی فساد و بی آیش و ناپژمرده که نگاه داشته شده است در آسمان برای شما؛ که به قوت خدا محروس هستید به ایمان برای نجاتی که مهیا شده است تا در ایام آخر ظاهر شود.⁶ و در آن وجد می‌نمایید، هرچند در حال، اندکی از راه ضرورت در تجربه‌های گوناگون محزون شده‌اید،⁷ تا آزمایش ایمان شما، که از طلای فانی با آزموده شدن در آتش، گرانباتر است، برای تسبیح و جلال و اکرام یافت شود در حین ظهور عیسی مسیح؛⁸ که او را اگرچه ندیده‌اید محبت می‌نمایید و الآن اگرچه او را نمی‌بینید؛ لکن بر او ایمان آورده، وجد می‌نمایید با خرمیای که نمی‌توان بیان کرد و پر از جلال است،⁹ و انجام ایمان خود: یعنی نجات جان خویش را می‌یابید.¹⁰ که درباره این نجات، انبیایی که از فیضی که برای شما مقرر بود، اخبار نمودند، تفتیش و تفحص می‌کردند¹¹ و دریافت می‌نمودند که کدام و چگونه زمان است که روح مسیح که در ایشان بود از آن خبر می‌داد، چون از زحماتی که برای مسیح مقرر بود، و جلالهایی که بعد از آنها خواهد بود، شهادت می‌داد؛¹² و بدیشان مکشوف شد، که نه به خود، بلکه به ما خدمت می‌کردند، در آن اموری که شما اکنون از آنها خبر یافته‌اید از کسانی که به روح القدس که از آسمان فرستاده شده است، بشارت داده‌اند و فرشتگان نیز مشتاق هستند که در آنها نظر کنند.

سیرت مقدس باشید

¹³لهذا، کمر دلهای خود را ببندید و هشیار شده، امید کامل آن فیضی را که در مکاشفه عیسی مسیح به شما عطا خواهد شد، بدارید.¹⁴ و چون انبای اطاعت هستید، مشابه مشوید بدان شهواتی که در ایام جهالت

عَيْبٍ وَلَا دَنْسٍ، دَمَ الْمَسِيحِ.²⁰ مَعْرُوفاً سَابِقاً قَبْلَ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ وَلَكِنْ قَدْ أَظْهَرَ فِي الْأَرْمَنَةِ الْأَخِيرَةِ مِنْ أَجْلِكُمْ،²¹ أَنْتُمْ الَّذِينَ بِهِ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ الَّذِي أَقَامَهُ مِنَ الْأَمْوَاتِ وَأَعْطَاهُ مَجْداً، حَتَّى إِنَّ إِيْمَانَكُمْ وَرَجَاءَكُمْ هُمَا فِي اللَّهِ.²² طَهَّرُوا نُفُوسَكُمْ فِي طَاعَةِ الْحَقِّ بِالرُّوحِ لِلْمَحَبَّةِ الْأَخَوِيَّةِ الْعَدِيمَةِ الرَّبَّاءِ، فَاجِبُوا بَعْضُكُمْ بَعْضاً مِنْ قَلْبٍ طَاهِرٍ بِشِدَّةٍ،²³ مُؤَلَّدِينَ ثَانِيَةً لَا مِنْ زَرْعٍ يَفْنَى بَلْ مِمَّا لَا يَفْنَى، بِكَلِمَةِ اللَّهِ الْحَيَّةِ الْبَاقِيَةِ إِلَى الْأَبَدِ.²⁴ لَأَنَّ كُلَّ جَسَدٍ كَغُشْبٍ وَكُلَّ مَجْدٍ إِنْسَانٍ كَزَهْرٍ غُشْبٍ، الْغُشْبُ يَبْسَ وَزَهْرُهُ سَقَطَ،²⁵ وَأَمَّا كَلِمَةُ الرَّبِّ فَتَثْبُتُ إِلَى الْأَبَدِ، وَهَذِهِ هِيَ الْكَلِمَةُ الَّتِي بُشِّرْتُمْ بِهَا.

می‌داشتید،¹⁵ بلکه مثل آن قدّوس که شما را خوانده است، خود شما نیز در هر سیرت، مقدّس باشید؛¹⁶ زیرا مکتوب است، مقدّس باشید زیرا که من قدّوسم.¹⁷ و چون او را پدر می‌خوانید که بدون ظاهربینی برحسب اعمال هرکس داوری می‌نماید، پس هنگام غربت خود را با ترس صرف نمایید.¹⁸ زیرا می‌دانید که خریده شده‌اید از سیرت باطلی که از پدران خود یافته‌اید، نه به چیزهای فانی مثل نقره و طلا،¹⁹ بلکه به خون گرانها، چون خون برّه بی‌عیب و بی‌داغ، یعنی خون مسیح،²⁰ که پیش از بنیاد عالم معین شد، لکن در زمان آخر برای شما ظاهر گردید،²¹ که بوساطت او شما بر آن خدایی که او را از مردگان برخیزانید و او را جلال داد، ایمان آورده‌اید، تا ایمان و امید شما بر خدا باشد.²² چون نفوسهای خود را به اطاعت راستی طاهر ساخته‌اید تا محبت برادرانه بی‌ریا داشته باشید، پس یکدیگر را از دل به شدت محبت بنمایید،²³ از آنرو که تولّد تازه یافتید، نه از تخم فانی بلکه از غیرفانی، یعنی به کلام خدا که زنده و تا ابدالآباد باقی است.²⁴ زیرا که، هر بشری مانند گیاه است و تمام جلال او چون گل گیاه، گیاه پژمرده شد و گلش ریخت؛²⁵ لکن کلمه خدا تا ابدالآباد باقی است. و این است آن کلامی که به شما بشارت داده شده است.